



ACCESO Significa Más Que Acomodaciones de Accesibilidad

**Reporte Nacional de Accesibilidad para los
Estudiantes Sordos Universitarios
2018–2019**



NDC
National Deaf Center
on Postsecondary Outcomes

Autores

Jeffrey Levi Palmer
Stephanie W. Cawthon
Carrie Lou Garberoglio
Tia Ivanko

Este reporte puede ser listado como:

Palmer, J. L., Cawthon, S. W., Garberoglio, C. L., & Ivanko, T. (2019). *ACCESO significa más que acomodaciones de accesibilidad: Reporte Nacional de Accesibilidad para los Estudiantes Sordos Universitarios 2018–2019*. Centro Nacional de Sordos sobre Resultados Posteriores a la Educación Media. La Universidad de Texas en Austin.

Notas

Este documento fue desarrollado bajo una subvención financiada conjuntamente a través de la Oficina de Programas de Educación Especial del Departamento de Educación de los Estados Unidos (OSEP por sus siglas en inglés) y la Administración de Servicios de Rehabilitación (RSA por sus siglas en inglés) #HD326D160001. Sin embargo, los contenidos no representan necesariamente las posiciones o políticas del gobierno federal.

Los comentarios de los estudiantes presentados en este reporte fueron tomados de las respuestas de estos individuos a las preguntas abiertas de la encuesta.

Copias electrónicas de este reporte y otros reportes del Centro Nacional de Sordos sobre Resultados Posteriores a la Educación Media se encuentran disponibles en nationaldeafcenter.org/data

Reconocimientos

Primeramente, los autores desean agradecer a los estudiantes sordos que contestaron nuestra encuesta por continuar enseñándonos sobre sus experiencias postsecundarias. Agradecemos a las organizaciones y otras organizaciones involucradas que ayudaron a difundir información sobre la encuesta. También deseamos agradecer a las estudiantes de posgrados que trabajan con asistentes del proyecto en NDC, Paige Johnson, Claire Ryan y Savannah Davidson, por su trabajo en el desarrollo de encuestas. También estamos agradecidos con nuestros colegas en el NDC que nos brindaron retroalimentación y apoyo continuo durante el desarrollo de la encuesta y recopilación de datos.

NDC es un centro de asistencia técnica y difusión respaldado por un acuerdo de cooperación con la Oficina de Programas de Educación Especial del Departamento de Educación de los Estados Unidos. NDC ofrece estrategias basadas en evidencia para personas sordas, familiares y profesionales a nivel local, estatal y nacional con el objetivo de mejorar las experiencias educativas y laborales de las personas sordas.

Tabla de Contenidos

Hallazgos Importantes	4
Categorías de Acceso y Calificaciones	4
Lecciones Importantes	5
Las Personas Sordas Van a ir a la Universidad. ¿Estamos listos?	6
Redefiniendo el ACCESO	7
La encuesta ACCESO	8
¿Quién Contestó la Encuesta?	8
¿Qué Acomodaciones de Accesibilidad Usan los Estudiantes Sordos en la Universidad?	8
Combinaciones de Acomodaciones de Accesibilidad	9
¿Qué tan Accesibles son los Campus Universitarios para los Estudiantes Sordos?	10
Actitudes	11
Capacidad Tecnológica en el Campus	12
Comunicación	13
Entorno	14
Servicios	15
Oportunidades Sociales	16
Experiencias Diversas de los Estudiantes Sordos	17
Calificaciones Generales por Categoría	18
Datos Demográficos	20
Discapacidades Adicionales	22
Preferencias de Lenguaje	23
Lenguaje para la Instrucción en la Preparatoria	25
Estrategias para Crear ACCESO	26
Conclusión	28
¡Tomar Acción!	29
Profesionales de Servicios para Personas con Discapacidades	29
Estudiantes Sordos	29
Fuentes Bibliográficas	30

Hallazgos Importantes

Durante el año académico 2018–2019, el Centro Nacional de Sordos sobre Resultados Posteriores a la Educación Media (NDC por sus siglas en inglés) encuestó a estudiantes sordos inscritos en instituciones de educación superior en todo el país. Este reporte proporciona un resumen de los resultados de la encuesta y ofrece sugerencias para mejorar el acceso y la inclusión de los estudiantes sordos en los campus universitarios. La encuesta apunta a seis categorías clave de acceso e inclusión y proporciona información específica sobre las experiencias de más de 300 estudiantes universitarios sordos inscritos en universidades actualmente.

Categorías y calificaciones de ACCESO



“No ha habido un interés institucional en aprender cómo facilitar el acceso a los estudiantes sordos. Su actitud muestra una tolerancia forzada en el mejor de los casos.”

Estudiantes que dieron las calificaciones más altas:

- Estudiantes sordos sin discapacidades adicionales
- Estudiantes sordos que utilizaban más de una acomodación de accesibilidad

Recomendaciones Importantes

- **Evaluar las practicas institucionales actuales.**

Identifique los obstáculos, desafíos y limitaciones existentes en el campus. Evalúe la capacidad general de la institución para crear oportunidades para que los estudiantes sordos se involucren con otros individuos y participen en todas las actividades, programas y servicios ofrecidos en la universidad. Esta información será la base para comprender cuáles son las áreas fuertes de su institución y cuáles las áreas que necesitan mejoras.

- **Enfocarse y priorizar las áreas para mejorar.**

Considere el impacto de las mejoras, los recursos disponibles para crear cambios y la alineación de las iniciativas con la misión de la institución. Identifique pasos procesables específicos, un marco de tiempo para la finalización y un miembro del personal que pueda monitorear e informar sobre el progreso.

- **Compartir las fortalezas y preocupaciones relacionadas con el acceso de los estudiantes sordos con el resto de la comunidad universitaria.**

El acceso no es responsabilidad de un solo departamento; es responsabilidad de toda la comunidad universitaria. La mayoría de las personas en el campus no se dan cuenta cómo contribuyen a las barreras para el acceso y desconocen cómo pueden evitarlo. Busque oportunidades para comunicar a los estudiantes, profesores y administradores lo que la institución está haciendo bien y las áreas dónde se necesita mejorar.

- **Buscar oportunidades de colaboración y asociación.**

Explore las oportunidades para aprovechar los recursos y las relaciones humanas, tanto en el campus como en la comunidad, para aumentar la capacidad individual e institucional para la inclusión y el acceso. Enfatique como estos problemas no son solo importantes para los estudiantes sordos sino también para toda la comunidad. Busque la alineación con las metas departamentales u otros grupos o partes interesadas en el campus; posteriormente combine esfuerzos y recursos para estimular el cambio.

Las Personas Sordas Van a ir a la Universidad. ¿Estamos Listos?

La educación posterior a la educación media es importante por muchas razones. Por ejemplo, para lograr estabilidad financiera a largo plazo y satisfacción profesional, mejorar los contactos personales y profesionales, así como convertirse en un miembro más comprometido y productivo de la sociedad. Casi el 70% de todos los graduados de preparatoria se inscriben en universidades o instituciones superiores de dos años (Oficina de Empleo y Estadísticas, 2019). Las tendencias actuales indican que más estudiantes eligen continuar sus estudios y capacitación después de la escuela preparatoria para apoyar sus objetivos profesionales a largo plazo. A medida que estas instituciones de educación superior se enfrentan a un estudiantado más diverso, se presentan más oportunidades para hacer del campus un entorno más accesible para los estudiantes que tradicionalmente han sido excluidos de la educación superior.

Según el Centro Nacional de Estadísticas de Educación, más del 19% de los estudiantes universitarios tienen discapacidades (Snyder, de Brey y Dillow, 2019). Entre los estudiantes con discapacidades actualmente inscritos, 1 de cada 25 es sordo (Garberoglio, Palmer y Cawthon, 2019). Estos estudiantes sordos son racial y étnicamente diversos, pueden tener discapacidades adicionales y, a menudo, son veteranos o estudiantes universitarios de primera generación. Además, se identifican y se comunican de innumerables maneras. Aunque algunos de estos estudiantes asisten a universidades y programas que educan específicamente a estudiantes sordos, la gran mayoría está inscrita en instituciones públicas junto con sus compañeros oyentes. Las instituciones posteriores a la educación media deben estar preparadas para trabajar con estudiantes sordos diversos y considerar estrategias para crear un entorno universitario más inclusivo para éstos (Cawthon, Schoffstall y Garberoglio, 2014).

En este informe, el término sordo se usa de manera exhaustiva para incluir a las personas que pueden identificarse como sordos, sordo-ciegos, sordos tardíos y personas con problemas de audición. NDC reconoce que para muchas personas la identidad es fluida y puede cambiar con el tiempo o el contexto. NDC ha optado por utilizar un solo término, sordo, con el objetivo de reconocer las experiencias que comparten las personas de diversas comunidades de sordos y al mismo tiempo respetar sus diferencias.

Redefiniendo el ACCESO

El modelo tradicional de acceso proporciona acomodaciones de accesibilidad para que los estudiantes sordos puedan acceder a la información auditiva en el aula. El problema con este modelo es que proporcionar este nivel básico de acomodaciones de accesibilidad en el aula no garantiza que los estudiantes sordos tengan acceso completo al contexto de aprendizaje más amplio y no siempre tiene resultados positivos (Cawthon et al., en prensa).

NDC identificó seis categorías clave de acceso utilizando un enfoque sistemático basado en la investigación y la literatura para determinar *la mejor evidencia disponible*¹ para medir el acceso que los estudiantes sordos experimentan en las universidades. Estas categorías son: Actitudes, Capacidad tecnológica en el campus, Comunicación, Entorno, Servicios y Oportunidades sociales.

Actitudes

Disposición y aceptación que da la bienvenida y facilita la integración de los estudiantes sordos en todos los aspectos de la vida en el campus.

Capacidad Tecnológica en el Campus

Tecnologías flexibles que están disponibles en todos los diferentes espacios en el campus, desde las aulas hasta los vestidores, y que los estudiantes sordos puedan utilizar para experimentar plenamente el entorno universitario.

Comunicación

Comunicación eficiente, efectiva y oportuna que permite a los estudiantes sordos maximizar las oportunidades de aprendizaje formal e informal.

Entorno

Espacios físicos y virtuales accesibles que se adaptan a una amplia variedad de experiencias y necesidades de los estudiantes sordos.

Servicios

Acomodaciones de accesibilidad integrales para estudiantes sordos que son personalizadas, fácilmente disponibles, confiables, y cuidadosamente supervisadas para garantizar la calidad y el éxito.

Oportunidades Sociales

Las oportunidades para que los estudiantes sordos se involucren de lleno en la vida estudiantil y participen en todo tipo de eventos y oportunidades para socializar, establecer relaciones y conectarse.

¹Para más información, lea la publicación de NDC *Evidence-Based Technical Assistance* en nationaldeafcenter.org/evidence

La Encuesta ACCESO

NDC encuestó a estudiantes sordos en instituciones de educación posteriores a la educación media en todo el país. El objetivo era evaluar la accesibilidad en el campus, considerando no solo la definición tradicional de acceso y acomodaciones de accesibilidad, sino también indicadores sobre que tan comprometidos y apoyados se sentían los estudiantes sordos en estas instituciones. Este informe proporciona una visión integral de los resultados de la encuesta y ofrece sugerencias para mejorar el acceso y la inclusión de los estudiantes sordos en el campus.

El objetivo era desarrollar un instrumento robusto que pudiera medir el acceso y usarse repetidamente para conocer las áreas para enfocarse y las mejoras necesarias. La encuesta ACCESO hace preguntas a los estudiantes sobre la accesibilidad e inclusión en los campus universitarios. Las preguntas se presentan en forma bilingüe - en inglés y lenguaje de señas americano (ASL por sus siglas en inglés; ver nationaldeafcenter.org/pod).

¿Quién Contestó esta Encuesta?

Los estudiantes sordos inscritos en cualquier programa de capacitación o educación postsecundaria en los Estados Unidos que tengan al menos 18 años de edad pueden participar en la encuesta. La muestra en este informe consistió en 302 estudiantes que asistieron a 122 universidades y otras instituciones similares en casi todos los 50 estados del país y el Distrito de Columbia. Los encuestados tenían entre 19 y 66 años, con una edad promedio de 29 años. Esto se alinea con los datos nacionales que indican que la edad promedio de los estudiantes sordos universitarios es de 31 años, en comparación con sus compañeros oyentes, que tienen una edad promedio de 26 años (Garberoglio, Palmer y Cawthon, 2019). **Este informe no incluye datos de estudiantes que asisten a instituciones que históricamente atienden a estudiantes sordos (por ejemplo, la Universidad de Gallaudet y el Instituto Técnico Nacional para Sordos).** Para obtener más información sobre los estudiantes que respondieron esta encuesta, consulte la sección Datos Demográficos que se encuentra más adelante en este informe.

¿Qué Tipo de Acomodaciones de Accesibilidad se Utilizan en las Universidades?

Los estudiantes en esta encuesta utilizaron una variedad de acomodaciones de accesibilidad para tener acceso al contenido de las clases y las actividades en el campus. Más de la mitad de los encuestados (60%) informaron tener una o más acomodaciones de accesibilidad. Las acomodaciones más frecuentes fueron los servicios de intérpretes de lengua de señas, los servicios para la toma de notas en clase, tiempo adicional para contestar un examen, los servicios de traducción de voz a texto y el acceso a dispositivos de asistencia auditiva (Figura 1). La mayoría de los estudiantes encuestados recibieron una combinación de acomodaciones de accesibilidad. Las acomodaciones de accesibilidad individuales más comunes fueron intérpretes de lengua de señas, toma de notas y tiempo adicional para contestar un examen. La combinación más común de acomodaciones de accesibilidad fueron el utilizar un intérprete de lengua de señas y los servicios de toma de notas, el utilizar un intérprete de lengua de señas y tiempo adicional para contestar un examen, y la toma de notas y tiempo adicional para contestar un examen.

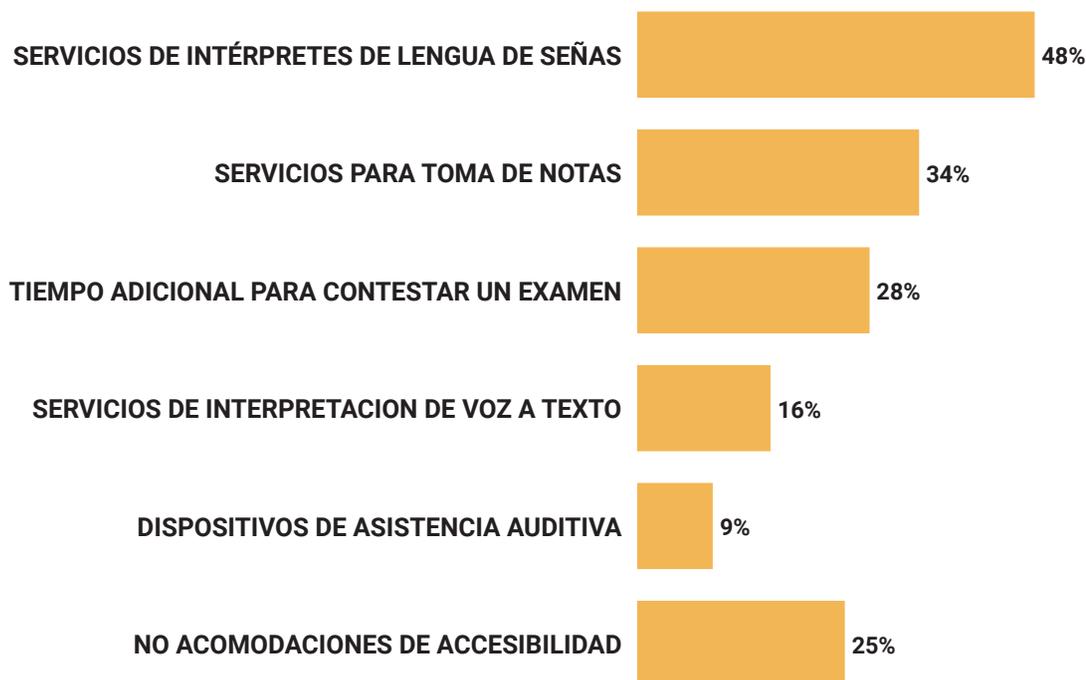
60%

tenían más de una
acomodación de
accesibilidad.

40%

tenían solamente
una acomodación de
accesibilidad.

Figura 1: Acomodaciones de accesibilidad más prevalentes



Combinaciones de Acomodaciones de Accesibilidad

- De los 144 estudiantes que recibieron **servicios de intérpretes de lenguas de señas**, el 47% también utilizó servicios de toma de notas, el 32% utilizó tiempo adicional para contestar un examen, el 22% utilizó los servicios de traducción de voz a texto y menos del 1% utilizó un dispositivo de asistencia auditiva.
- De los 49 estudiantes que recibieron **servicios de traducción de voz a texto**, el 63% también usaron servicios de intérpretes de lenguas de señas, el 39% usaron tiempo adicional para contestar un examen, el 37% utilizó servicios de toma de notas, el 20% utilizó un dispositivo de asistencia auditiva y el 16% utilizó otra acomodación de accesibilidad.
- De los 27 estudiantes que usaron **dispositivos de asistencia auditiva**, el 70% también utilizó tiempo adicional para contestar un examen, el 59% utilizó los servicios de toma de notas, el 37% utilizó servicios de intérpretes de lenguas de señas, el 37% utilizó los servicios de traducción de voz a texto y el 19% utilizó otra acomodación de accesibilidad.

¿Qué tan Accesibles son los Campus Universitarios para los Estudiantes Sordos?

El acceso significa más que tener acceso a acomodaciones de accesibilidad. Para los estudiantes sordos, un campus puede ser hospitalario y accesible, o frustrante y aislado.

En general, los estudiantes sordos encuestados no calificaron favorablemente a sus entornos educativos universitarios en cuestión de accesibilidad. En promedio, los encuestados calificaron a las instituciones con un 3.2 de una posible calificación de 5. Este hallazgo sugiere que hay un gran margen para mejorar las experiencias universitarias de los estudiantes sordos en todo el país.

Calificación General



3.2 de 5

La encuesta ACCESO proporciona un marco para reflexionar sobre las actividades institucionales que pueden mejorar. Las calificaciones promedio variaron en cada una de las seis categorías de ACCESO. Los participantes de la encuesta calificaron las Actitudes y los Servicios con los puntajes más altos, seguidos de Comunicaciones, Entorno, Oportunidades Sociales y Capacidad Tecnológica en el Campus.

Calificaciones de ACCESO por Categoría

Actitudes		3.5 de 5
Capacidad Tecnológica en el Campus		2.9 de 5
Comunicaciones		3.3 de 5
Entorno		3.1 de 5
Servicios		3.5 de 5
Oportunidades Sociales		2.9 de 5



Actitudes

Las percepciones y actitudes negativas sobre los estudiantes sordos en el campus pueden disminuir la motivación en el aula y crear obstáculos innecesarios para que los estudiantes reciban apoyos y acomodaciones de accesibilidad adecuadas. Las actitudes de los profesores y otros profesionales impactan cómo las personas sordas se ven a sí mismas y los objetivos que se plantean (Crowe, McLeod, McKinnon y Ching, 2015; Smith, 2013). Las actitudes de los compañeros pueden influir cómo los estudiantes sordos participan en actividades sociales y académicas (Vignes et al., 2009).

Los participantes de la encuesta calificaron las Actitudes en el campus con un 3.5 sobre 5. Para esta categoría, les preguntamos a los estudiantes si se sienten aceptados y cómodos al conversar con sus compañeros y si el profesorado apoya las diferencias individuales y las diversas perspectivas en el aula.

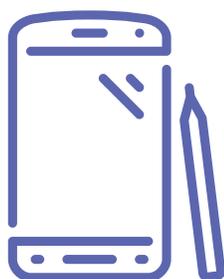
69%

informó que el profesorado probablemente ayudaría a resolver los problemas de acceso dentro y fuera del aula.

70%

informó que el profesorado apoyó las diferencias individuales en el aula.

“En este momento, he decidido dejar de hablar con los servicios para personas con discapacidades porque su respuesta siempre es no.”



Capacidad Tecnológica en el Campus

La tecnología en el campus se está volviendo cada vez más común. Hay dos tipos principales de tecnología en el aula: tecnología para apoyar el aprendizaje y tecnología para apoyar el acceso y la comunicación.

Este componente de la encuesta ACCESO pregunta a los estudiantes sobre sus experiencias con la tecnología en el campus. Por ejemplo, les preguntamos a los estudiantes si los profesores usaron encuestas en vivo por Internet durante la clase para alentar la participación de todos los estudiantes y si los materiales del curso disponibles en Internet son accesibles.. **En promedio, los estudiantes calificaron la Capacidad Tecnológica en el Campus con un 2.9.**

33%

reportaron que los videos que los compañeros comparten posiblemente tengan subtítulos.

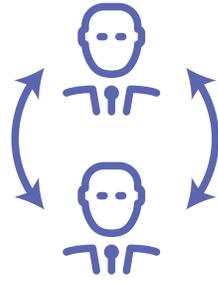
71%

reportaron que los materiales del curso disponibles en Internet son accesibles.

45%

reportaron que ellos necesitaban descripciones de las imágenes sin recibirlas.

“Todos mis cursos son por Internet, y no siempre recibo los subtítulos y las transcripciones en una manera oportuna. Tengo que esperar generalmente tres semanas (o más) para tener acceso a los materiales, y algunas veces, nunca los recibo.”



Comunicación

La accesibilidad a menudo está vinculada con la comunicación de los estudiantes sordos. El acceso a la comunicación durante las clases y diferentes apoyos académicos, así como a las diferentes oportunidades de aprendizaje incidental, es fundamental para el éxito en las universidades (Brackenbury et al., 2005; Lederberg, Prezbindowski y Spencer, 2000).

Le preguntamos a los encuestados cómo se les transmitía tanto el contenido del curso como otra información. Por ejemplo, les preguntamos si era probable que los profesores añadieran a sus clases elementos visuales como diapositivas y fichas escritas, y si los compañeros de clase colaboraban para garantizar el acceso durante los trabajos en equipo. **En promedio, los estudiantes calificaron a la categoría de Comunicación con un 3.3.**

48%

reportaron que los profesores ofrecían diapositivas o notas antes de la clase.

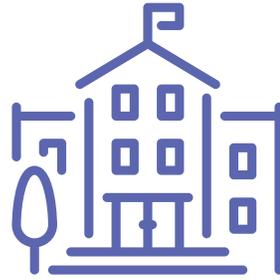
63%

reportaron que era posible que los profesores discutieran material de la clase a través de correo electrónico.

54%

reportaron que los profesores cambiaron sus estrategias de instrucción para atender las preferencias de comunicación de los estudiantes.

“La mayoría de los profesores y estudiantes son ignorantes sobre la cultura sorda, por lo que es una constante lucha el estar explicándome todo el tiempo... que tienen que hablar más despacio, que tienen que escribir ciertas cosas, y que a veces se me dificulta leer los labios.”



Entorno

Además de puertas automáticas y aceras anchas, el acceso físico incluye líneas de visión accesibles, timbres accesibles, alarmas visuales y sistemas de notificación accesibles. El concepto de “espacio sordo” es una parte esencial del acceso para los estudiantes sordos que nos ayuda a pensar más allá de simplemente instalar alarmas de incendio visuales. El espacio sordo nos exige que pensemos más detalladamente sobre cómo las personas sordas navegan los espacios físicos, considerando el espacio visual, líneas de visión, luz, color y acústica (Bauman, 2014; Edwards y Harold, 2014).

Para esta categoría del marco ACCESO, les preguntamos a los estudiantes sordos si había ruido excesivo en los salones de clase que pudiera distraerlos (por ejemplo, ventiladores ruidosos, ecos) y qué tan probable era que los videos en el campus tuvieran subtítulos. **En general, los estudiantes calificaron al Entorno con un 3.1.**

64%

reportaron que los dormitorios en el campus no tienen elementos adecuados de accesibilidad como por ejemplo timbres visuales.

36%

reportaron que los videos que se muestran a través del campus cuentan con subtítulos.

56%

reportaron que los anuncios de emergencia y seguridad son accesibles.

“El pedirle a los profesores que exijan que las conversaciones en el salón de clases se lleven a cabo en voz baja para poder mantener el ruido ambiental a un nivel mínimo se considera como contraproducente en sus esfuerzos para relacionarse con sus estudiantes.”



Servicios

Proporcionar acomodaciones de accesibilidad incluye servicios de programación y coordinación además de servicios de interpretación de lengua de señas, servicios de traducción de voz a texto, instrucción modificada, tutorías y tiempo extra para contestar exámenes. Las acomodaciones de accesibilidad proporcionadas para los estudiantes sordos varían según las necesidades y preferencias individuales y, a menudo, cambian según el entorno (Cawthon y Leppo, 2013).

Se le preguntó a los estudiantes sobre la provisión de servicios en la encuesta. Por ejemplo, preguntamos si la oficina de servicios para personas con discapacidades responde a las solicitudes de manera oportuna y si recopila retroalimentación sobre los proveedores de servicios. **En promedio, los estudiantes calificaron los Servicios con un 3.5.**

71%

reportaron tener acceso continuo a proveedores de servicios.

55%

reportaron que su institución provee doble acomodaciones de accesibilidad (por ej., servicios de interpretación y traducción de voz a texto en la misma clase para un estudiante).

52%

reportaron que retroalimentación sobre los proveedores de servicios (por ej., intérpretes) no fue recopilada.

“No muy seguido trabajo con intérpretes que me puedan seguir totalmente (hablar por mí), por lo que tengo que tomar tiempo para explicarles ciertos conceptos.”



Oportunidades Sociales

Los estudiantes desarrollan capital social cuando desarrollan relaciones personales y redes de apoyo basadas en valores compartidos que les permiten intercambiar información y recursos (Yosso, 2005). Las redes sociales accesibles son muy valiosas ya que las personas sordas pueden compartir consejos, estrategias y herramientas para navegar la vida en el campus (Covell, 2007; Hintermair, 2008). La inclusión total de estudiantes sordos significa que las redes sociales son accesibles, tanto en entornos formales como informales.

La encuesta presenta preguntas sobre las oportunidades para participar en actividades estudiantiles y establecer contactos. **En promedio, los estudiantes calificaron la participación social en 2.9.**

56%

reportaron no poder conectarse con individuos modelo en el campus.

32%

reportaron que era probable ver a un o una profesora sorda en el campus.

46%

reportaron participar en actividades estudiantiles en el campus.

“No pude participar en muchas actividades en el campus, especialmente grupales, porque es difícil conseguir servicios.”

Experiencias Diversas de los Estudiantes Sordos

Cada estudiante navega por la educación universitaria de manera diferente. Aunque todos los encuestados son sordos, estos pueden tener diferentes experiencias en sus instituciones como resultado de sus otras identidades. Nuestras identidades a menudo determinan en qué medida se nos otorgan privilegios que facilitan el navegar por las instituciones, acceder a los recursos y ejercer nuestra agencia personal dentro de estos sistemas.

El propósito de esta sección es proporcionar una idea de cómo las calificaciones difieren según las diferentes características de los estudiantes. Los datos se pueden usar para considerar cómo podemos hacer que las políticas y los servicios relacionados con los estudiantes sordos sean más inclusivos. Mejorar el apoyo para una amplia gama de estudiantes sordos es un primer paso importante para garantizar la equidad educativa.

Esta sección proporciona un desglose de calificaciones de acuerdo a diversas características de los estudiantes. Los hombres y las mujeres generalmente proporcionaron calificaciones similares, pero los estudiantes no-binarios y los que no se identifican con un género en específico tuvieron experiencias más negativas. Los estudiantes de mayor edad generalmente proporcionaron calificaciones menos favorables para sus instituciones. En cuestión de raza y origen étnico, los estudiantes blancos dieron las calificaciones más bajas, mientras que los estudiantes asiáticos y afroamericanos dieron las calificaciones más altas. Los estudiantes que nacieron en el extranjero proporcionaron calificaciones más positivas que los estudiantes que nacieron en los Estados Unidos.

Al igual que con los resultados relacionados con el empleo y el nivel educativo, las diferencias más marcadas surgen cuando se compara el tipo de discapacidad. Los estudiantes sordos con discapacidades adicionales juzgaron sus experiencias en la educación superior con calificaciones más bajas en comparación con los estudiantes sordos sin discapacidades adicionales. Los estudiantes sordos con discapacidades visuales y los estudiantes sordos con discapacidades motrices o discapacidades médicas crónicas dieron calificaciones inferiores a 3.0.

Como demuestran estos resultados, los estudiantes pueden tener diferentes experiencias según sus identidades.

Nosotros “debemos ver a nuestros estudiantes con discapacidades a través de un lente holístico y ofrecer servicios, cursos, talleres, y conversaciones que respeten sus diversas experiencias” (Kimball et al., 2018).

Calificaciones Generales por Grupo

Género



Edad



Raza/Etnicidad

(n < 10 no fueron incluidos)



Lugar de Nacimiento



Discapacidad Adicional



Tipo de Discapacidad



Acomodaciones de Accesibilidad Recibidas



Número de Acomodaciones de Accesibilidad Ofrecidas



Datos Demográficos

La mayoría de los encuestados (97%) se graduaron de la escuela preparatoria (Figura 2). De ellos, la mayoría de los estudiantes informaron haber obtenido un diploma de educación preparatoria (96%); el resto de los estudiantes obtuvieron un GED (3%) o un diploma alternativo (1%). La mayoría de los estudiantes asistieron a programas regulares durante la escuela preparatoria, mientras que solo el 25% asistieron a escuelas preparatorias especiales para sordos (Figura 3).

Figura 2: Diploma de Preparatoria

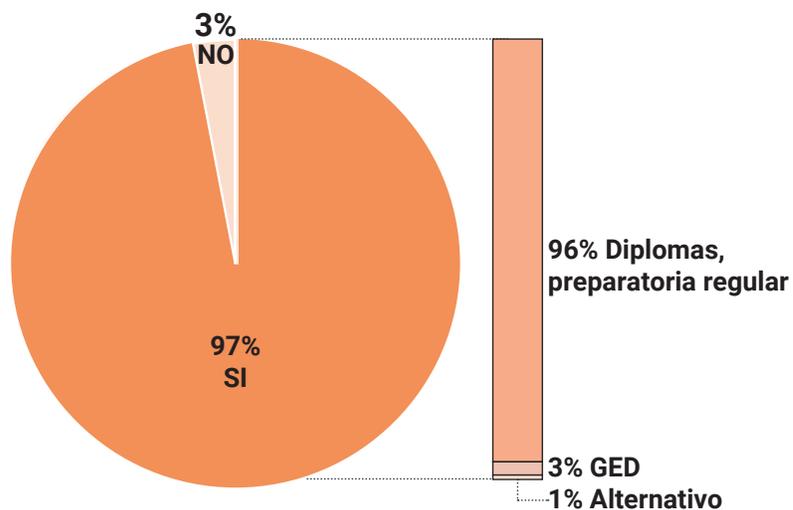
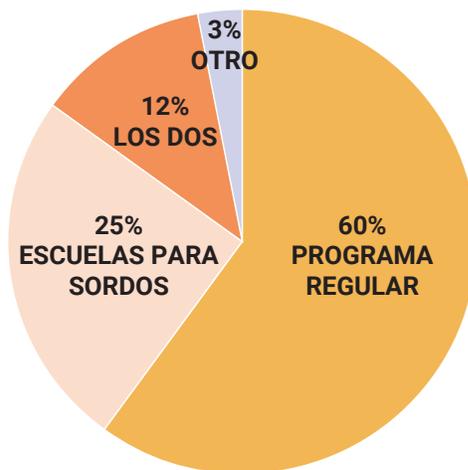
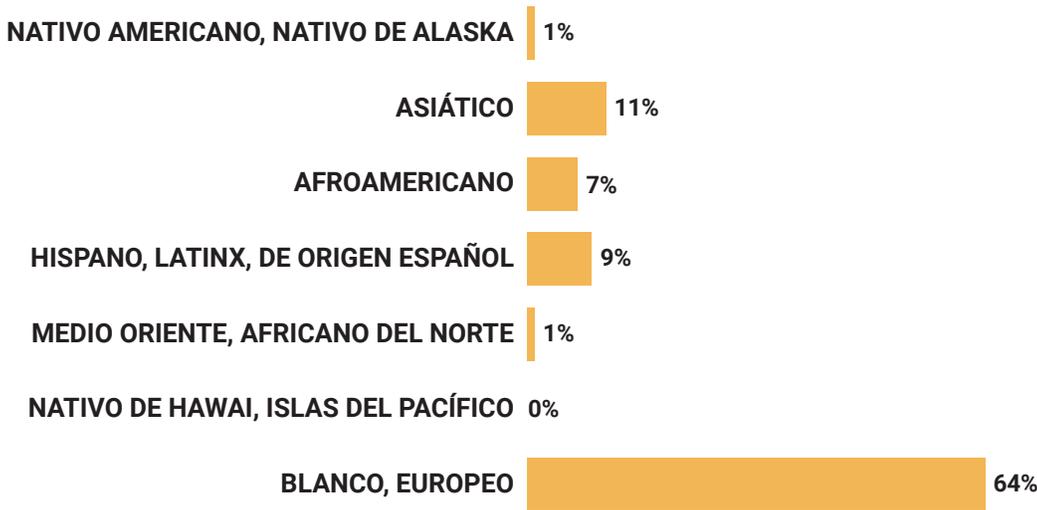


Figura 3: Programa de Preparatoria



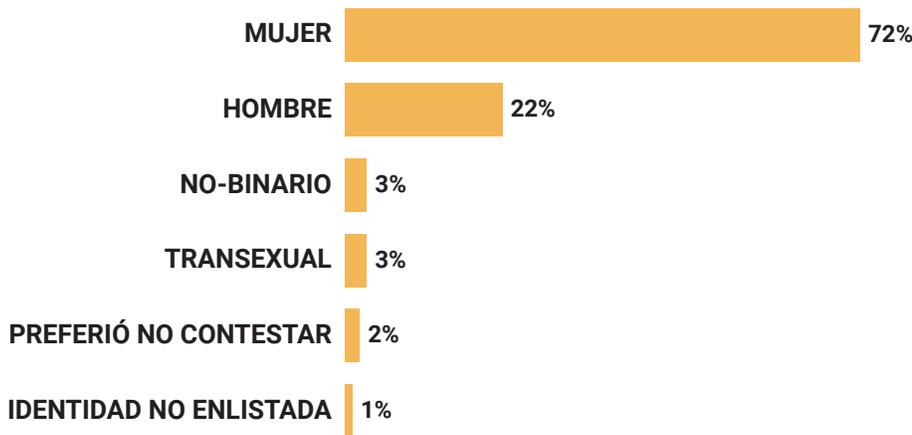
Como se muestra en las Figuras 4 y 5, la muestra que contestó esta encuesta fue menos racial y étnicamente diversa (64% blanca) y más femenina (72%) que los estudiantes universitarios sordos en todo el país, que son 56% blancos y 47% mujeres (Garberoglio, Palmer y Cawthon , 2019). Estas diferencias pueden inhibir la generalización de los datos, por lo que se recomienda precaución al interpretar los resultados generales. La muestra también incluye estudiantes sordos extranjeros de programas de intercambio y estudiantes que han emigrado a los Estados Unidos de otros países. El 14% de los encuestados informó haber nacido en el extranjero y mudarse a los Estados Unidos antes de los 29 años.

Figura 4: Raza y Etnicidad



Nota: El 8% de los estudiantes que contestaron la encuesta escogió más de una raza o etnicidad.

Figura 5: Género

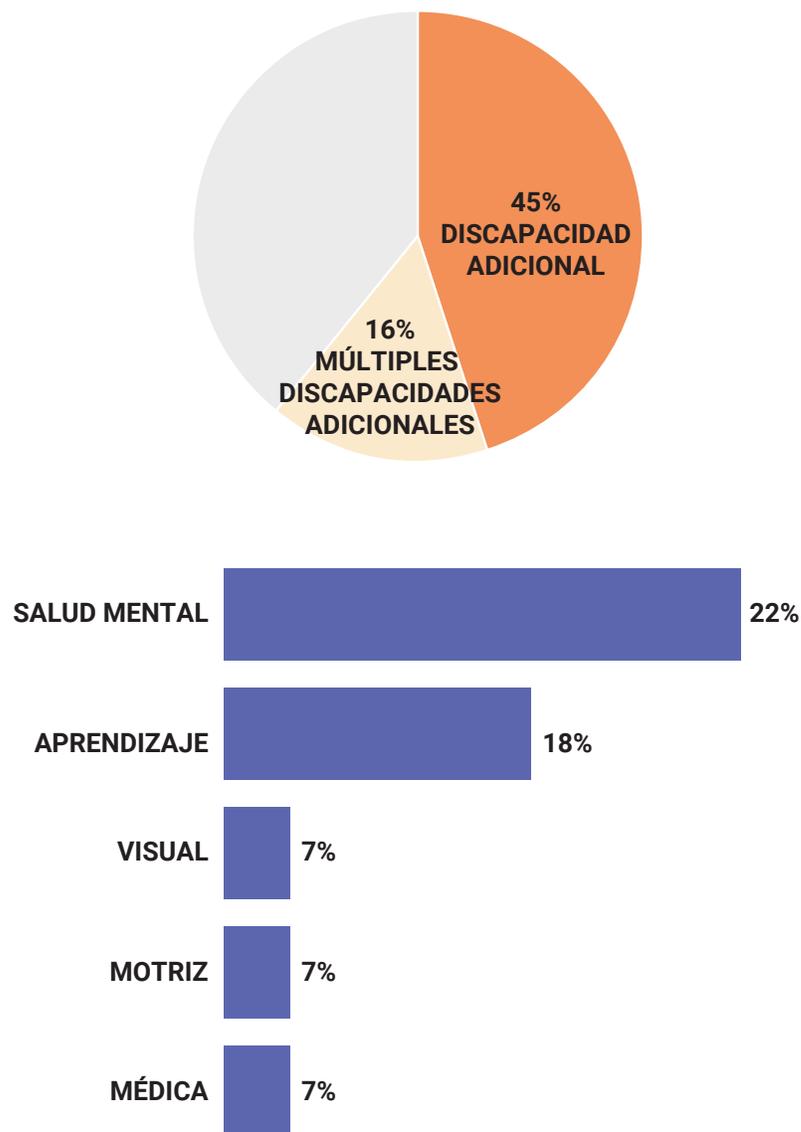


Nota: Los participantes podían escoger la categoría de transexual además de otras identidades.

Discapacidades Adicionales

Para esta encuesta, el 45% de los encuestados informó tener una discapacidad adicional (Figura 6). A modo de comparación, se estima que el 40% de los niños sordos en entornos primarios y secundarios (Guardino y Cannon, 2015) y el 50% de los adultos sordos de entre 25 y 64 años tienen una discapacidad adicional (Garberoglio, Palmer, Cawthon y Sales, 2019). En este conjunto de datos, la mayoría de las personas informaron tener discapacidades de salud mental (22%), discapacidades de aprendizaje (18%), visuales (7%), motrices (7%) y otras condiciones médicas (7%). Además, el 16% de los estudiantes informaron tener más de una categoría de discapacidad. Dada la presencia generalizada de discapacidades adicionales entre los estudiantes sordos, las instituciones universitarias deben estar preparadas para satisfacer las necesidades de estos estudiantes diversos, ya que cada combinación resulta en fortalezas y desafíos únicos.

Figura 6: Discapacidades adicionales



Preferencias de Lenguaje

Las personas sordas usan una variedad de lenguajes y estrategias de comunicación que a menudo cambian de acuerdo al contexto. Las personas sordas también modifican sus estrategias de comunicación según sus preferencias receptivas (para recibir información) y expresivas (para compartir información).

Los participantes de la encuesta reportaron una amplia gama de preferencias de comunicación que cambian según el contexto (Figuras 7–9). Muchos estudiantes prefirieron usar la lengua de señas en todos los contextos, especialmente para recibir información. Los estudiantes que usaron el lenguaje hablado prefirieron usarlo para compartir información o hablar por sí mismos que para recibir información. Los estudiantes sordos que prefieren hablar por sí mismos pueden desconfiar de los proveedores de servicios para transmitir sus ideas con precisión. Los estudiantes informaron que se sentían más cómodos recibiendo información a través del lenguaje hablado cuando hablaban con alguien individualmente que durante las clases (Figura 9). Estos hallazgos refuerzan la noción de que las acomodaciones de accesibilidad deben ser dinámicas y no fijas e inmutables. Así como modifican sus estrategias de comunicación en diferentes contextos, los estudiantes sordos también modifican sus solicitudes para acomodaciones de accesibilidad.

Figura 7: Preferencias de lenguaje receptivas

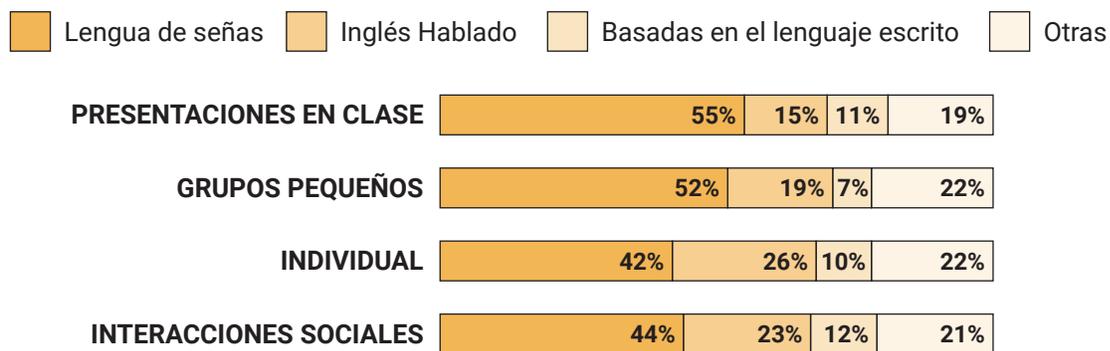


Figura 8: Preferencias de lenguaje expresivas

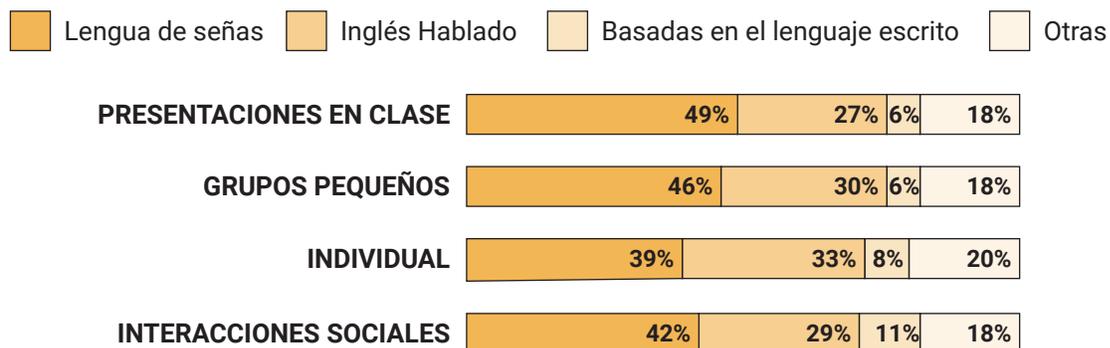
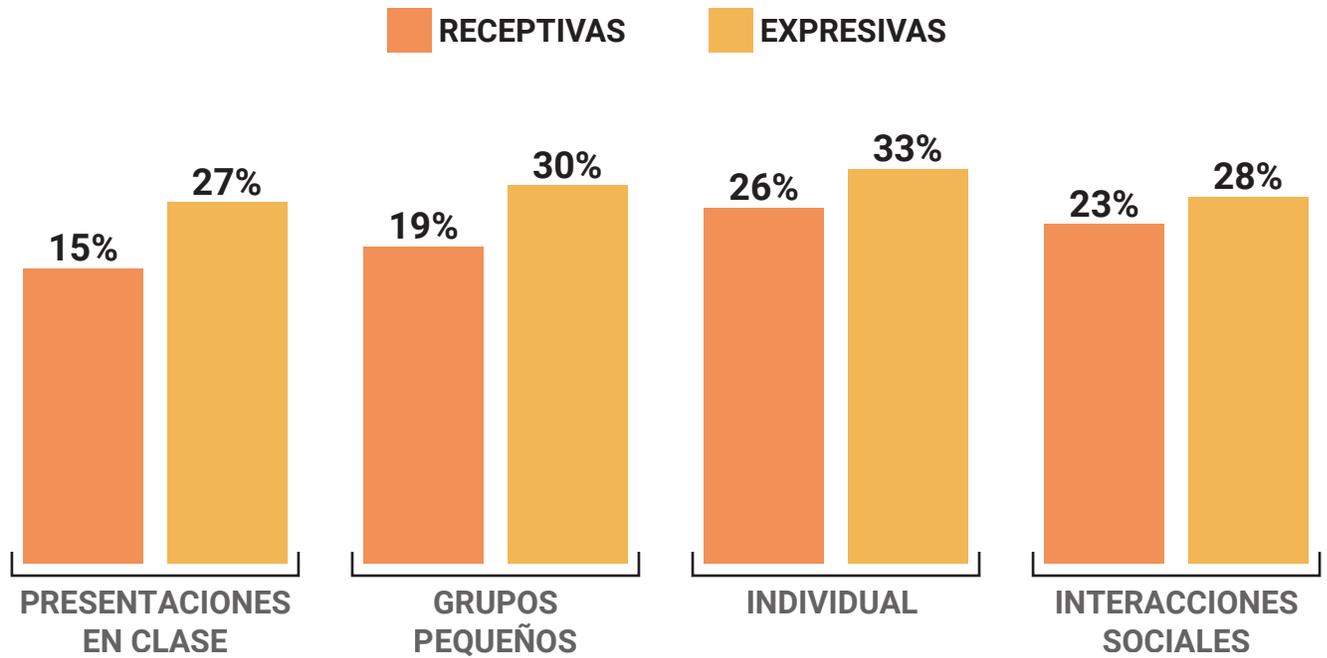


Figura 9: Preferencias sobre el Inglés Hablado en Diferentes Contextos



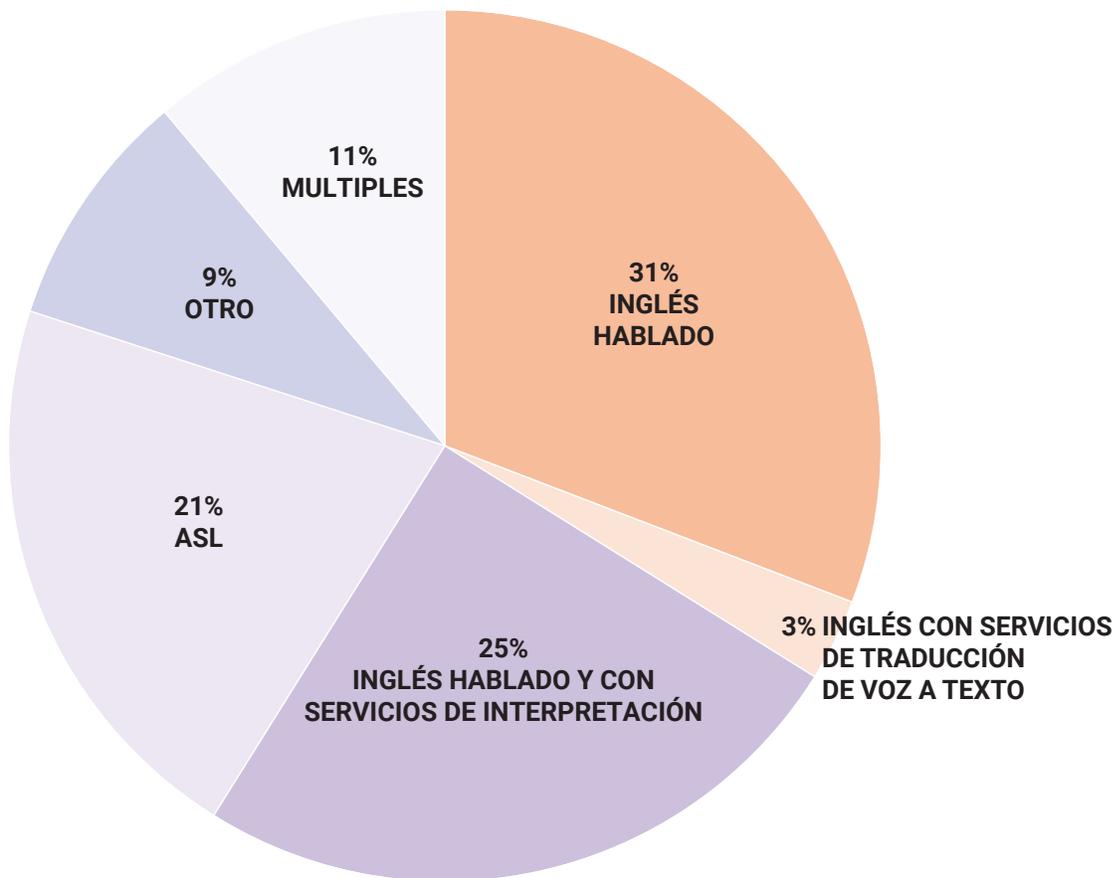
“La mayoría del tiempo, mis clases son en salones o auditorios muy grandes. Esto hace que se escuche mucho eco o no se escuche bien.”

Lenguaje Durante la Preparatoria

Los participantes de la encuesta experimentaron una amplia variedad de lenguajes para la instrucción durante la escuela preparatoria (Figura 10). La mayoría de los estudiantes en esta muestra (59%) asistieron a clases donde el inglés hablado era el lenguaje utilizado para la instrucción. Específicamente, el 25% recibió instrucción mediada por intérpretes, el 3% recibió instrucción basada en el lenguaje escrito a través de servicios de traducción de voz a texto, y el 31% no tuvo ninguna acomodación de accesibilidad. El resto de los participantes recibieron instrucción directa a través del lenguaje de señas (21%) o reportaron una combinación de lenguajes de instrucción (11%).

Los datos de esta encuesta sugieren que la mayoría de los estudiantes sordos podrían estar experimentando acomodaciones de accesibilidad para el lenguaje y la comunicación por primera vez en la universidad. Las oficinas de servicios para personas con discapacidades deben considerar las necesidades de estos estudiantes e identificar maneras de apoyarlos a medida que determinan qué combinación de acomodaciones de accesibilidad puede ser la mejor opción para ellos. Aunque las decisiones sobre estas acomodaciones de accesibilidad dependen en gran medida de lo que los estudiantes soliciten, también es responsabilidad de los profesionales de servicios para personas con discapacidades ofrecer información sobre las posibles acomodaciones que los estudiantes puedan no conocer.

Figura 10: Lenguaje de instrucción durante la preparatoria



Estrategias para Crear ACCESO

La encuesta ACCESO muestra que las instituciones universitarias son a menudo poco accesibles y difíciles de navegar para los estudiantes sordos. Es común que los estudiantes sordos se encuentren frustrados con las oficinas de servicios para personas con discapacidades y la falta de conocimiento por parte del profesorado y estudiantes en las aulas.

Los estudiantes calificaron la accesibilidad en los campus con un 3.2 de 5 por lo que existen muchas oportunidades para mejorar. Ya sea que experimentaron un contexto de educación regular o dificultades auditivas por primera vez, la mayoría de los estudiantes sordos encuestados (52%) utilizaron acomodaciones de accesibilidad tanto para el lenguaje como la comunicación en entornos educativos por primera vez. Esto proporciona un desafío único y sugiere que las oficinas de servicios para personas con discapacidades deben pedir retroalimentación y conversar con los estudiantes frecuentemente. Además, los estudiantes sordos mayores y los estudiantes sordos con discapacidades adicionales ofrecieron las calificaciones más bajas, lo que sugiere que un apoyo y atención adicionales a estos grupos pueden ayudar a mejorar su experiencia universitaria.

Hay una necesidad urgente de crear instituciones más inclusivas para los estudiantes sordos. Los resultados de esta encuesta pueden servir como punto de partida para evaluar y mejorar el acceso e inclusión. Para cada categoría de ACCESO, recomendamos las siguientes medidas.

Para mejorar las **A**ctitudes en el campus:

- Capacite continuamente al profesorado, personal y estudiantado con información específica sobre cómo trabajar, interactuar y asociarse con estudiantes sordos.
- Establezca protocolos de comunicación inclusiva en el aula para facilitar interacciones significativas y oportunidades de aprendizaje efectivas para los estudiantes sordos.
- Encuentre oportunidades para incluir individuos modelos sordos en el campus; considere asociarse con clubes y organizaciones en el campus para traer conferencistas sordos al campus.

Para mejorar la **C**apacidad Tecnológica:

- Establezca requisitos estándar de accesibilidad que deban seguirse al desarrollar cursos y actividades en el salón de clase.
- Asegúrese que la tecnología para la comunicación esté disponible en oficinas, kioscos de información, medidas de seguridad en el campus y residencias donde los estudiantes sordos no tengan interacciones frecuentes con miembros del personal.
- Ofrezca oportunidades para que los estudiantes exploren la tecnología y las aplicaciones que incrementan la accesibilidad, comunicación y autonomía en el campus.

Para mejorar la **C**omunicación en el campus:

- Asegúrese que la información y alertas importantes en el campus sean accesibles. Considere usar múltiples sistemas para comunicar la información y alertas en el campus.
- Incluya en todo tipo de comunicación un lenguaje estándar que informe como solicitar acomodaciones de accesibilidad para las diferentes actividades y programas en el campus.
- Planee proactivamente y esté preparado para aceptar las solicitudes para acomodaciones de accesibilidad para actividades sociales y académicas que ocurran fuera del salón de clases.

Para mejorar el **E**ntorno en el campus:

- Considere integrar sistemas visuales y auditivos dentro del diseño arquitectónico y físico de edificios y aulas (por ejemplo, alarmas de incendio visuales, circuitos de inducción en auditorios, televisores que puedan mostrar subtítulos).
- Establezca grupos de trabajo que discutan la accesibilidad de la información en todas las plataformas del campus, incluyendo las alertas de emergencia y sistemas audiovisuales.
- Aliente a los profesores a configurar escritorios y sillas en las aulas de manera flexible para ayudar a los estudiantes sordos a tener el mejor acceso visual y auditivo al contenido, compañeros y ayudas auxiliares.

Para mejorar los **S**ervicios en el campus:

- Describa las expectativas y responsabilidades de los estudiantes, profesores y proveedores de acceso relacionadas con la implementación efectiva de las acomodaciones de accesibilidad.
- Establezca protocolos para obtener retroalimentación de los estudiantes continuamente sobre las acomodaciones de accesibilidad y servicios auxiliares; complete evaluaciones periódicas de la calidad y efectividad de los servicios utilizados por los estudiantes.
- Desarrolle e implemente políticas y prácticas de accesibilidad en toda la institución.
- Instituya sistemas de colaboración entre departamentos para organizar y pagar los servicios; promueva en la comunidad un sentido de responsabilidad conjunta hacia la inclusión.
- Ofrezca, demuestre y capacite a los estudiantes para que usen una variedad de acomodaciones de accesibilidad y así poder maximizar sus experiencias y aprendizaje en el campus.

Para mejorar las **O**portunidades sociales en el campus:

- Promueva la participación de los estudiantes sordos en actividades estudiantiles de liderazgo, así como clubes y actividades relacionadas para diseminar los valores, experiencias y perspectivas de los estudiantes sordos en el campus.
- Ofrezca información sobre cómo solicitar acomodaciones de accesibilidad a través de las oficinas de servicios para los estudiantes y dormitorios estudiantiles; transfiera la responsabilidad sobre la accesibilidad de los estudiantes sordos a los planificadores de eventos.
- Promueva oportunidades para desarrollar contactos profesionales, tales como pasantías, asistentes de profesores, visitas a trabajos, o mentorías, que fortalecerán las relaciones entre los miembros de la facultad, los estudiantes y la comunidad universitaria en general.

Conclusión

Los estudiantes sordos completan una educación universitaria a una tasa comparable a la de los estudiantes oyentes. Sin embargo, no pueden maximizar la experiencia universitaria porque las instituciones no están preparadas para proporcionar acceso equitativo a la gama completa de programas y servicios disponibles. La medida en que los estudiantes pueden comenzar con el pie derecho, mantenerse en el camino y completar con éxito la universidad se puede atribuir a una combinación de preparación institucional e individual (Cawthon et al., 2014). Muchas instituciones cumplen con sus responsabilidades legales de proporcionar acomodaciones de accesibilidad, pero a menudo solo satisfacen los requisitos mínimos sin considerar la experiencia de aprendizaje más amplia de los estudiantes.

Las oficinas y el personal de los programas de servicios para personas con discapacidades a menudo son los guardianes de la participación de los estudiantes sordos. Las decisiones tomadas en estas oficinas pueden crear barreras o abrir puertas en el campus. Muchas decisiones sobre acomodaciones de accesibilidad se toman de manera uniforme sin tener en cuenta las necesidades individuales de los estudiantes sordos en todos los contextos. Esto es problemático porque lo que funciona para un estudiante sordo no necesariamente funciona para todos los estudiantes sordos. La flexibilidad tanto en la política como en la práctica es esencial. Las diversas experiencias de los estudiantes sordos requieren que los profesionales de servicios para personas con discapacidades tengan suficiente conocimiento y capacitación para implementar eficientemente servicios de acceso que sean adaptables y flexibles.

Las instituciones pueden usar la información en este informe para diseñar oportunidades accesibles y equitativas para los estudiantes sordos y promover un entorno inclusivo para que todos los estudiantes prosperen. El acceso es más que una acomodación de accesibilidad o una idea de último momento; es un enfoque multidimensional que está integrado en toda una institución. El acceso se manifiesta en las acciones, actitudes y comportamientos de los líderes, profesorado, miembros del personal y estudiantes en el campus. Las categorías descritas anteriormente son fundamentales para diseñar oportunidades accesibles e invitar a los estudiantes sordos a ser participantes activos de la comunidad universitaria.

¡Acciones para tomar!

Profesionales que Ofrecen Servicios para Personas con Discapacidades

1. Haga una pregunta al NDC: nationaldeafcenter.org/ask
2. Aliente a los estudiantes y el profesorado en sus campus a completar la encuesta: nationaldeafcenter.org/pod
3. Conteste la encuesta para profesionales que ofrecen servicios para personas con discapacidades: nationaldeafcenter.org/pod
4. Contacte al NDC y solicite un reporte específico de las respuestas obtenidas en su campus: help@nationaldeafcenter.org
5. Solicite los servicios in-situ que ofrece el NDC y que incluyen una visita al campus, un reporte específico y un plan de acción: nationaldeafcenter.org/on-site
6. Tome cursos del NDC por internet: nationaldeafcenter.org/learn
7. Suscríbese a nuestra lista de correo electrónico y manténgase en comunicación con otros colegas: nationaldeafcenter.org/signup

Estudiantes Sordos

1. Haz una pregunta al NDC: nationaldeafcenter.org/ask
2. Comparte este reporte con la oficina de servicios para personas con discapacidades de tu universidad.
3. Contesta la encuesta: nationaldeafcenter.org/pod
4. Alienta a otros estudiantes y profesores a completar la encuesta: nationaldeafcenter.org/pod
5. Síguenos en ([@nationaldeafcenter](https://www.facebook.com/nationaldeafcenter)), Instagram ([@nationaldeafcenter](https://www.instagram.com/nationaldeafcenter)), and Twitter ([@NationalDeafCtr](https://twitter.com/NationalDeafCtr))

Fuentes Bibliográficas

- Bauman, H. (2014). Deaf space: An architecture toward a more livable sustainable world. In H.-D. L. Bauman & J. J. Murray (Eds.), *Deaf gain: Raising the stakes for human diversity* (pp. 375–401). University of Minnesota Press.
- Brackenbury, T., Ryan, T., & Messenheimer, T. (2006). Incidental word learning in a hearing child of deaf adults. *Journal of Deaf Studies and Deaf Education, 11*(1), 76–93.
- Bureau of Labor and Statistics. (2019, April 25). *College enrollment and work activity of recent high school and college graduates* [Press release]. <https://www.bls.gov/news.release/hsgec.nr0.htm>
- Cawthon, S. W., & Leppo, R. (2013). Accommodations quality for students who are d/Deaf or hard of hearing. *American Annals of the Deaf, 158*(4), 438–452.
- Cawthon, S. W., Schoffstall, S. J., & Garberoglio, C. L. (2014). How ready are postsecondary institutions for students who are d/Deaf or hard-of-hearing? *Educational Policy Analysis Archives, 22*(13).
- Covell, J. A. (2007). The learning styles of deaf and non-deaf pre-service teachers in deaf education. *Dissertation Abstracts International: Section A. Humanities and Social Sciences, 68*(4), 1414.
- Crowe, K., McLeod, S., McKinnon, D., & Ching, T. (2015). Attitudes toward the capabilities of deaf and hard of hearing adults: Insights from the parents of deaf and hard of hearing children. *American Annals of the Deaf, 160*(1), 24–35.
- Edwards, C., & Harold, G. (2014). DeafSpace and the principles of universal design. *Disability and Rehabilitation: An International, Multidisciplinary Journal, 36*(16), 1350–1359.
- Garberoglio, C. L., Palmer, J. L., & Cawthon, S. (2019). *Undergraduate enrollment of deaf students in the United States*. Austin, TX: National Deaf Center on Postsecondary Outcomes, The University of Texas at Austin. <https://www.nationaldeafcenter.org/resource/undergraduate-enrollment-deaf-students-united-states>
- Garberoglio, C. L., Palmer, J. L., Cawthon, S., & Sales, A. (2019). *Deaf people and employment in the United States: 2019*. Austin, TX: National Deaf Center on Postsecondary Outcomes, The University of Texas at Austin. <https://www.nationaldeafcenter.org/resource/deaf-people-and-employment-united-states>
- Guardino, C., & Cannon, J. E. (2015). Theory, research, and practice for students who are deaf and hard of hearing with disabilities: Addressing the challenges from birth to postsecondary education. *American Annals of the Deaf, 160*(4), 347–355.
- Hintermair, M. (2008). Self-esteem and satisfaction with life of deaf and hard-of-hearing people—A resource-oriented approach to identity work. *Journal of Deaf Studies and Deaf Education, 13*(2), 278–300.
- Kimball, E., Vaccaro, A., Tissi-Gassoway, N., Bobot, S. D., Newman, B. M., Moore, A., & Troiano, P. F. (2018). Gender, sexuality, & (dis)ability: Queer perspectives on the experiences of students with disabilities. *Disability Studies Quarterly, 38*(2).
- Lederberg, A. R., Prezbindowski, A. K., & Spencer, P. E. (2000). Word-learning skills of deaf preschoolers: The development of novel mapping and rapid word-learning strategies. *Child Development, 71*(6), 1571–1585.

- National Deaf Center on Postsecondary Outcomes. (2019). *Evidence-based technical assistance*. National Deaf Center on Postsecondary Outcomes, The University of Texas at Austin.
- Smith, D. H. (2013). Deaf adults: Retrospective narratives of school experiences and teacher expectations. *Disability & Society*, 28(5), 674–686.
- Snyder, T. D., de Brey, C., & Dillow, S. A. (2019). *Digest of education statistics 2017* (NCES 2018-070). National Center for Education Statistics.
- Vignes, C., Godeau, E., Sentenac, M., Coley, N., Navarro, F., Grandjean, H., & Arnaud, C. (2009). Determinants of students' attitudes towards peers with disabilities. *Developmental Medicine & Child Neurology*, 51(6), 473–479.
- Yosso, T. J. (2005). Whose culture has capital? A critical race theory discussion of community cultural wealth. *Race, Ethnicity and Education*, 8(1), 69–91.

nationaldeafcenter.org
help@nationaldeafcenter.org

